



**La Caisse vous présente des organismes de sa communauté : Adaptavie et Centre d'hébergement Christ Roi** page 11



**Les Fêtes de la famille ont fait vibrer Saint-Émile** page 3

**CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD**

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : SOINSPRELÈVEMENTS.COM

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203  
418 842-2666

1510, de la Faune  
418 842-6222

# le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Desjardins**  
Caisse Des Rivières de Québec

**Siège social**  
2287, avenue Chauveau  
Québec (Québec) G2C 0G7  
418 842-1214

**Heures d'ouverture**

Courant et convenance		Services conseils (sur rendez-vous) Placement et financement - Gestion du patrimoine	
Lundi et mardi	9 h à 16 h	Lundi	8 h 30 à 16 h
Merc. et ven.	9 h à 18 h	Mar. au jeu.	8 h 30 à 20 h
Jeudi	9 h à 19 h	Vendredi	8 h 30 à 18 h
		Samedi	9 h à 13 h



**Consultation citoyenne réussie dans le cadre du projet Rêvons les rivières de la Ville de Québec** page 3



**Les organisateurs du Club de marche Volkssport Nord-Sud ne font pas relâche** page 16



**Succès populaire du pique-nique annuel de la Maison Zoé-Blais** page 5



**Il reste quelques places pour la 17<sup>e</sup> édition du tournoi de golf de l'Association et du Journal de L'Ancienne-Lorette** page 7



**Galas Méritas des écoles secondaires La Caisse remet près de 10 000 \$ en bourses aux jeunes méritants** page 10



**Deux athlètes du secteur reçoivent une bourse La Fondation des Alouettes encourage l'excellence académique, le leadership et la persévérance de jeunes footballeurs québécois** page 14

Postes Canada : N° PP41870516



**Rochette**  
Distinction sourire

[bellesdents.ca](http://bellesdents.ca)

**VOTRE SOURIRE PARLE POUR NOUS!**

Services d'orthodontie, d'esthétique, d'implantologie, d'hygiène et de dentisterie familiale

À la fine pointe de la technologie: **Imagerie 3D**  **CEREC**

PRENEZ SOIN DE VOUS, APPELÉZ-NOUS **418 842-7575**

2115, avenue Chauveau, Québec



D<sup>re</sup> Céline Rochette D.M.D.  
D<sup>re</sup> Marie-Pier Beaulieu D.M.D.

**REEE**  
50 \$ EN PRIME\*



# UN AVENIR SANS LIMITES POUR ADÈLE



**Fortin**

# FUTURE ÉTUDIANTE

## LE RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDES (REEE)

POUR QUE VOTRE ENFANT SOIT LIBRE  
DE RÉALISER SES RÊVES DE CARRIÈRE

- Profitez de subventions gouvernementales
- Épargnez à l'abri de l'impôt
- Obtenez 50 \$ en prime à l'ouverture\*

Informez-vous auprès de votre conseiller.

[desjardins.com/reee](http://desjardins.com/reee)

[caissedesrivieres.com](http://caissedesrivieres.com)

418 842-1214 | Suivez-nous sur 



**Desjardins**  
Caisse Des Rivières  
de Québec

# Les Fêtes de la famille ont fait vibrer Saint-Émile

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

C'est un autre franc succès qu'ont connu, en 2016, les Fêtes de la famille de Saint-Émile. Pendant trois jours, soit du 29 au 31 juillet, le parc Réal-Cloutier a vibré au rythme des diverses activités, couronnées quotidiennement par de grands spectacles musicaux.



M. Pierre Paul-Hus en compagnie des responsables du volet restauration, Mmes Carole et Annie Fortin.

« Il s'agit incontestablement d'un incontournable de l'été, explique le député de la circonscription Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, M. Pierre Paul-Hus. Il y en a pour tous les goûts. » De l'avis de ce dernier, c'est non seulement la qualité de la programmation mise sur pied qui est à la source de cet engouement, mais surtout l'enthousiasme des organisateurs. Très engagés au sein de leur communauté, ils ne négligent aucun effort pour offrir aux participants un rendez-vous renouvelé, année après année.

« L'ardeur au travail de ces gens est remarquable et je leur lève mon chapeau. Derrière ces trois journées se cachent d'innombrables heures de préparation. L'organisation d'événement n'est pas une mince affaire et rien ne doit être laissé au hasard. Félicitations à tous ceux et celles qui contribuent, de près ou de loin, au succès de cette grande fête », indique le député.

« Le succès des Fêtes de la famille est à l'image des gens qui y participent. Animé par un fort sentiment d'appartenance, le public s'approprie l'événement et lui permet de rayonner



Les membres du comité organisateur des Fêtes de la famille ont eu droit aux bons mots du député de la circonscription Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, M. Pierre Paul-Hus.

bien au-delà des frontières émiloloises. L'enthousiasme sur les lieux est palpable et se veut le reflet d'une population à la fois fière et tissée serrée », conclut le député. ■

## Consultation citoyenne réussie dans le cadre du projet *Rêvons les rivières de la Ville de Québec*

La Ville de Québec a entrepris, en juillet et août, une série de sept consultations sous le thème : *Pique-nique sur les rives* en visitant sept équipements de loisirs situés à proximité des rivières à l'étude. À ces occasions, les citoyens ont pu participer à des ateliers ludiques d'idéation et exprimer leurs idées à l'égard de l'aménagement et de la mise en valeur des rivières de Beauport, Du Cap-Rouge, Du Berger, Montmorency et Saint-Charles.

C'est au parc des Brumes, qu'a eu lieu la troisième consultation citoyenne dans le ca-



Mmes Dominique Tanguay, conseillère du district Duberger-Les Saules, Myrabelle Chicoine, présidente et Stratège en développement et marketing territorial pour l'entreprise Tribu stratégie et Laurie Leblanc-Rajotte du Conseil régional de l'environnement de la Capitale nationale.

dre du projet *Rêvons les rivières de la Ville de Québec*, organisée en collaboration avec l'Organisme des bassins versants de la Capitale. Un atelier était installé près du chalet de service pour accueillir les gens et recueillir les commentaires et suggestions en lien avec la rivière du Berger. Plusieurs personnes sont venues rendre visite aux animateurs installés au kiosque qui a été créé pour l'occasion. Les citoyens ont fait germer des idées qui permettront l'élaboration d'un plan directeur pour redonner l'accès aux rivières tout en préservant leur qualité.

Certaines rivières et leurs berges sont devenues des milieux attrayants pour les citoyens. Il faut maintenant conjuguer les aménagements et les usages afin de permettre une plus grande appropriation de ces rivières par les gens.

Des sommes importantes seront investies au cours des prochaines années pour poursuivre le travail d'amélioration de la qualité de l'eau de ces rivières. Cette démarche permet de recevoir les idées des citoyens pour aider à faire les choix les plus judicieux dans les investissements. À compter de septembre, la Ville analysera les commentaires reçus pour déterminer les orientations et les actions à privilégier en vue de l'élaboration d'un projet de vision en collaboration avec les organismes de bassins versants (OVB). Cette vision sera déposée au printemps 2017. Pour obtenir plus d'information, les citoyens peuvent consulter le [ville.quebec.qc.ca/rivieres](http://ville.quebec.qc.ca/rivieres). ■



Mmes Myrabelle Chicoine, présidente et Stratège en développement et marketing territorial pour l'entreprise Tribu stratégie, Laurie Leblanc-Rajotte du Conseil régional de l'environnement de la Capitale nationale et M. Antoine Thibault, chargé de projet de l'Organisme des bassins versants de la Capitale.

## 140 personnes participent au tournoi de fin de saison du Club de pétanque Les Saules

(YG) Les joueurs du Club de pétanque Les Saules ont disputé récemment leur tournoi de fin de saison organisé par le Club des aînés Les Saules. Plus de 140 personnes ont participé à ce tournoi. Son président, M. Jacques Carpentier, assure la coordination de la tenue de cette ligue. ■



Les joueurs du Club de pétanque Les Saules ont disputé récemment leur tournoi de fin de saison.



Toujours les **PREMIERS** à vous offrir le **MEILLEUR !**

780, boul. Lebourgneuf, Québec (Qc) G2J 1S1 • 418.623.5333 • [www.jardinslebourgneuf.com](http://www.jardinslebourgneuf.com)

Bien établie au cœur du quartier Lebourgneuf à Québec, découvrez une résidence évolutive pour **ânés autonomes et en légère perte d'autonomie, en perte d'autonomie physique et en perte cognitive**, où votre qualité de vie est une priorité :

- ✓ Milieu de vie sécuritaire, confortable et dynamique
- ✓ Accompagnement adapté à vos besoins spécifiques
- ✓ Personnel infirmier présent en tout temps
- ✓ Activités supervisées par nos récréologues
- ✓ Repas équilibrés et savoureux, avec menus spéciaux pour les régimes sans gluten et sans lactose

**CONTACTEZ-NOUS POUR UNE VISITE !**

**Menus spéciaux pour les régimes sans gluten et sans lactose disponibles à la résidence !**



# Les Studebakers attirent près de 2 000 personnes à la Maison O'Neill

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La saison estivale des activités à la Maison O'Neill tire à sa fin. Le dernier spectacle de la saison régulière s'est terminé sur une bonne note et avec un taux de participation très élevé avec près de 2 000 personnes. Les Studebakers, un groupe fort apprécié du public, ont offert une très belle performance.



Une fête multiculturelle a eu lieu le 24 juillet dernier. Au programme : kiosques, ateliers, animation et spectacle latino en soirée avec Melao International.

Nombreux sont ceux qui sont venus apprécier les spectacles offerts cet été. Les participants ne proviennent pas seulement de l'arrondissement des Rivières, mais d'un peu partout sur le territoire de la ville de Québec, et même de l'extérieur. Ce site est de plus en plus connu et fréquenté. On a d'ailleurs remarqué que le taux de fréquentation aux spectacles a augmenté de 40 % par rapport à l'an dernier. Ceux qui viennent à ces spectacles ne font pas qu'y assister, plusieurs d'entre eux dansent au rythme de la musique. D'ailleurs, en juillet dernier, une aire a été aménagée en piste de danse pour répondre aux attentes.

La Maison O'Neill demeure active tout au cours de l'année. Chaque mois, de nouvelles expositions sont tenues à l'intérieur de ses murs. Pour le mois de septembre, on peut apprécier les œuvres des élèves de l'atelier de Mme Ghislaine Riendeau. Il s'agit de peintures (médioms mixtes) qui ont été créées sous le thème *Sur les traces de l'humanité*.

À ne pas manquer, le dimanche 11 septembre prochain, à compter de 12 h, la Fête des récoltes. Au programme : animation, kiosques, blé d'Inde (\$). À 17 h 30, un spectacle des



Les Studebakers, un groupe fort apprécié du public, ont offert une très belle performance qui a attiré 2000 personnes.

Mustang Five (chansons rétro) sera présenté. L'activité se tiendra beau temps, mauvais temps. Le samedi 1<sup>er</sup> octobre, à 14 h, dans le cadre de la Journée de la culture, un atelier sera donné par Mme Ghislaine Riendeau dont le thème est *Un fossile à ton image*.

L'inscription est obligatoire pour participer à cette activité. Les enfants qui voudront y prendre part devront être accompagnés d'un adulte (maximum 15 personnes). La Maison O'Neill est située au 3160, boulevard Wilfrid-Hamel. ■

## Mode & Marmaille inaugure sa nouvelle boutique

(YG) Deux des copropriétaires de Mode & Marmaille ont inauguré récemment leur toute nouvelle boutique à l'occasion de la traditionnelle coupe de ruban en présence de partenaires et de clients. « À la suite de notre déménagement dans un local plus grand et mieux situé, nous voulions souligner l'ouverture officielle de notre boutique et faire bénéficier nos clients de promotions intéressantes », ont déclaré Mmes Marie-Julie Martel et Julie St-Gelais, copropriétaires de l'entreprise avec Johanne Martel.

« Disposant d'un stationnement situé juste à côté, d'une salle de jeux pour les enfants et d'une surface de vente plus grande, le commerce est désormais plus spacieux, plus accessible et dispose d'un inventaire plus grand, améliorant ainsi l'expérience de la clientèle », ont-elles poursuivi. Mode & Marmaille est situé au 11038, boulevard Valcartier, à Québec (à quelques minutes de l'ancienne adresse). Depuis le 9 août, la boutique est ouverte selon l'horaire habituel : mardi et mercredi, de 10 h à 16 h, jeudi et vendredi, de 10 h à 20 h, samedi, de 9 h 30 à 16 h et dimanche, de 11 h à 16 h.

Outre ce déménagement, les copropriétaires ont profité de l'occasion pour annoncer le renouvellement du partenariat avec le Centre de pédiatrie sociale de Lévis à qui Mode & Marmaille remet tous les vêtements inutilisés. Cet organisme accompagne les enfants de milieu vulnérable afin de favoriser leur dé-

veloppement optimal, leur santé physique ainsi que leur bien-être. « Nous sommes très fières de ces bonnes nouvelles et souhaitons poursuivre nos activités commerciales dans une perspective de développement durable et d'implication sociale, ce qui donne une valeur ajoutée à notre entreprise », ont-elles conclu.

Depuis 20 ans, à Loretteville, Mode & Marmaille prend en consignment des vêtements usagés pour les enfants âgés entre 0 et 10 ans. La boutique offre des vêtements neufs et usagés ainsi que des accessoires neufs de créations québécoises dans les marques les plus recherchées par les mères. Les vêtements sont sélectionnés afin d'assurer une homogénéité et une qualité



Mmes Julie St-Gelais et Marie-Julie Martel, deux des copropriétaires de la Boutique Mode & Marmaille.

constante de l'inventaire. Copropriété de Johanne Martel, Marie-Julie Martel et Julie St-Gelais, la boutique s'engage à offrir des prix justes et abordables pour des vêtements

récents et en bon état. C'est une façon écoresponsable de donner une seconde vie à vos vêtements pour enfants, tout en récupérant une partie de l'argent investi. ■

## De nouveaux modules de jeux aménagés dans les parcs de Beaumont et Ibert

(YG) Depuis le début du mois de juillet, les jeunes du quartier Les Saules peuvent bénéficier de nouveaux modules de jeux qui ont été aménagés dans le parc Ibert situé dans le secteur Du Buisson et dans le parc de Beaumont situé au nord de la rue Michelet.

Des modules de jeux pour jeunes de 18 mois – 5 ans et 5 ans à 12 ans ont été



Dès que l'aménagement fut complété, plusieurs enfants étaient au rendez-vous pour les utiliser, notamment au parc Ibert.

installés. Dès que l'aménagement fut complété, plusieurs enfants étaient au rendez-vous pour les utiliser. Ces aménagements font suite aux démarches effectuées par la conseillère municipale du district de Duberger-Les Saules, Mme Dominique Tanguay, qui souhaitait que des parcs soient dotés d'équipements récréatifs adéquats pour répondre aux besoins de la population dans ces secteurs. ■



Les jeunes du quartier Les Saules peuvent bénéficier de nouveaux modules de jeux qui ont été aménagés dans le parc de Beaumont situé au nord de la rue Michelet.



UNE APPROCHE HUMAINE,  
AUTHENTIQUE ET SANS JUGEMENTS

DOMINIQUE PARADIS, COACH. ND.PHYD.

**BIOLISTIX**  
Coaching en Santé Globale

ENTRAÎNEUR PRIVÉ • COACH DE VIE • NATUROPATHE



dominiqueparadis.com ||| info@dominiqueparadis.com ||| 418 998.9648

1170 Boulevard Lebourgneuf, Québec (Sur rendez-vous seulement)

## 2,5 millions \$ d'investissement St-Hubert s'installe sur Bouvier!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Groupe Martin vient d'annoncer qu'une nouvelle rôtisserie St-Hubert fera son apparition dans le paysage de la rue Bouvier au début décembre 2016. Situé dans le nouvel Espace Bouvier, propriété de Groupe Dallaire et de COMINAR, au 1020 rue Bouvier, le nouveau restaurant de près de 9 000 pi<sup>2</sup> sera le quatrième établissement de la région de Québec à arborer le nouveau « look » St-Hubert après Beauport, Val-Bélair et Saint-Nicolas. Ces établissements se démarquent par une architecture originale et contemporaine, marquée notamment par une impressionnante volumétrie du bâtiment extérieur offrant un vaste espace intérieur et un décor épuré érigé en verticalité et tout en hauteur.

Cette nouvelle rôtisserie qui nécessitera un investissement de 2,5 millions \$ offrira 160 places en salle à manger, 14 places en salon privé, 90 dans la section resto-bar Le

St-Hub et, finalement, 60 places sur la terrasse en saison en plus d'un vaste stationnement gratuit. Un service de livraison, de commandes à emporter et un service à l'auto seront également disponibles. Il s'agit pour le Groupe Martin, d'une relocalisation car la succursale située boulevard de l'Ormière, à proximité, fermera ses portes quelques jours avant l'ouverture de celle de Bouvier.

Pour Pierre, Jean et Louis Martin, propriétaires du Groupe Martin, « L'ouverture d'un restaurant St-Hubert dans Lebourgneuf était souhaitée depuis quelques années. C'était autant une demande de la clientèle qu'un désir de notre part. La rue et le secteur Bouvier sont un faubourg stratégique de Québec et nous souhaitons nous y installer depuis longtemps! Nous n'avions cependant pas le choix, à cause de la proximité entre les deux rôtisseries, de fermer celle de L'Ormière, d'autant plus qu'elle devait de toute façon faire l'objet d'une revitalisation majeure. Non seulement tous nos employés seront aussi relocalisés sur Bouvier, mais



Le nouveau restaurant de près de 9 000 pi<sup>2</sup> sera le quatrième établissement de la région de Québec à arborer le nouveau « look » St-Hubert après Beauport, Val-Bélair et Saint-Nicolas.

nous créerons au bas mot 50 nouveaux emplois supplémentaires. » Du côté de Groupe Dallaire, le même enthousiasme se fait ressentir face à ce projet : « Le pouvoir d'attraction de notre site Espace Bouvier récolte énormément d'intérêt de la part des grands

détaillants. L'arrivée d'une marque exceptionnelle comme St-Hubert confirme nos données internes, qu'Espace Bouvier sera un des sites les plus courus à Québec », a indiqué Michel Ayotte, vice-président location commerciale de Groupe Dallaire. ■

## Succès populaire du pique-nique annuel de la Maison Zoé-Blais

(YG) Le pique-nique annuel de la Maison Zoé-Blais a encore une fois connu un succès populaire. Fondée en 1984, la Maison Zoé-Blais est ainsi née de l'urgence de répondre aux besoins de familles en difficulté, particulièrement à Vanier – à l'époque Québec-Ouest. Zoé Blais, devenue Mère Saint-Joseph, était l'une des premières collaboratrices de Marie-Joseph Fitzbach et s'est dévouée aux femmes en difficulté dès les premières heures de la communauté.

En 1984, sœur Liliane Delisle, en collaboration avec la congrégation, travaille à l'instauration d'un centre de jour pour femmes monoparentales ou à faible revenu. En 1997, à l'arrivée de sœur Nicole Daigle comme directrice, la maison accueille un nombre grandissant d'immigrantes venues s'installer dans la région. L'organisme diversifie son mandat d'aide aux femmes depuis quelques années afin de s'adapter à cette nouvelle réalité. ■



Sœur Nicole Daigle, directrice de la Maison Zoé-Blais, et M. Patrick Huot, député de Vanier-Les Rivières et whip adjoint du gouvernement. Le gâteau que tient sœur Nicole Daigle souligne le centenaire du quartier Vanier.

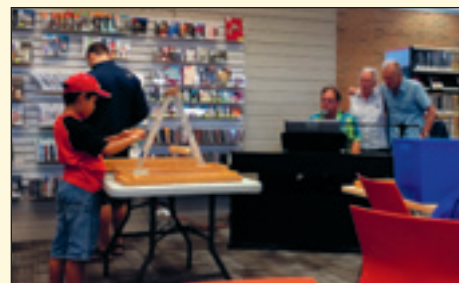


Sœur Nicole Daigle, directrice de la Maison Zoé-Blais, M. Patrick Huot, député de Vanier-Les Rivières et whip adjoint du gouvernement et sœur Raymonde Dumont, responsable du comptoir alimentaire et du vestiaire de la Maison Zoé-Blais.

## 650 personnes participent à la fête d'ouverture de la bibliothèque de Duberger

(YG) Aucun doute que la réouverture de la bibliothèque de Duberger était attendue avec impatience. Pour la fête d'ouverture qui a eu lieu les 9 et 10 juillet, il y a eu environ 650 personnes qui y ont participé! Les employés de la bibliothèque ont abonné 54 nouvelles personnes et il y a eu 918 prêts de documents au cours de la fin de semaine. Une soixantaine d'enfants se sont abonnés au Club de lecture offert par la bibliothèque durant l'été. Beaucoup de familles sont venues, ainsi que plusieurs personnes âgées.

Des citoyens et citoyennes étaient très heureux de ravoir enfin accès à leur bibliothèque, à ce beau lieu de rencontre : « il y a une belle atmosphère, c'est apaisant, beaucoup de lumière », furent parmi les commentaires recueillis. Les responsables et le personnel de la bibliothèque étaient souriants et fiers aussi de servir les gens à nouveau à Duberger.



Les talents des citoyens ont été mis en valeur au piano, ce qui a contribué à l'ambiance de ce beau milieu de vie.

Des collations ont été offertes, et de l'animation a égayé les deux journées : jeux de sociétés, éveil à la lecture, tente de lecture, préparation d'une œuvre d'art collective. Les talents des citoyens ont été mis en valeur au piano, ce qui a contribué à l'ambiance de ce beau milieu de vie.

Sept organismes se sont relayés pour faire la promotion de leurs services dans la Centrale d'information au cours de la fin de semaine. Plusieurs personnes ont pris des brochures et ont demandé de l'information à la Centrale. Une dame a fait ce commentaire après avoir regardé les annonces sur l'écran dynamique: « ici, c'est un quartier vivant et dynamique! » C'est un très beau départ pour ce nouveau milieu de vie pour les citoyens du quartier, auquel le Comité Espaces communautaires de la Table de concertation Duberger-Les Saules travaille depuis janvier 2015. ■



Les enfants se sont rapidement appropriés les locaux de la bibliothèque.

# JE SUIS LE MIEUX ASSURÉ!

MEILLEUR SERVICE, MEILLEUR CHOIX, MEILLEUR PRIX



AUTO



HABITATION



ENTREPRISE

LÉVIS – BEAUCEVILLE – SAINT-DAMIEN  
SAINT-HENRI – QUÉBEC – PONT-ROUGE  
T 1 800 937-0939



LEMIEUX  
ASSURANCES

CABINET DE  
SERVICES FINANCIERS

lemieuxassurances.com

**JOURNAL.CA INC.**

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Téléphone : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

**DIRECTION**

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**

Rédacteur : **Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca  
Comité avisé de correction  
Correctrice : **Andrée Boisvert**  
Collaboratrice : **Suzie Lemay**

Photographes : **Sébastien Dion,**  
**Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie**

Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi**  
**David Cassivi**

**PUBLICITÉ**

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**  
Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair,  
Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**  
Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

**Alain Lepage**  
Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

**ADMINISTRATION**

**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**

Hebdo Litho  
Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec

**DISTRIBUTION**

Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : N° 41870516

**PRODUCTION**

**Mario Bernier**  
production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION**

Octobre 2016

**DATE DE TOMBÉE**

7 septembre 2016

**Vous ne recevez pas votre exemplaire  
du Journal des Rivières?**

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du  
Journal des Rivières livré à votre domicile dans  
un sac réservé à cet effet de Publisac ? Nous  
vous demandons de nous le signaler en com-  
miquant avec nous au 418 780-0999 ou bien  
à info@journal-local.ca en nous laissant vos  
coordonnées. La situation sera rapidement cor-

## Un nouveau slogan pour le club Toastmasters YWCA Québec : Pour se donner toutes les possibilités

(YG) *Pour se donner toutes les possibilités, tel est le slogan proposé en 2016-2017 aux membres du club Toastmasters YWCA Québec par leur nouvelle présidente, Mme Esther Dionne. Selon elle, ce slogan particulièrement motivant illustre la philosophie du club qui aide les femmes à améliorer leurs capacités de communication, à prendre la parole en groupe avec confiance ainsi qu'à développer leur leadership.*

La formation pratique offerte donne accès à une attestation officielle de Toastmasters International, une organisation sans but lucratif présente dans plus de 135 pays. Le club Toastmasters YWCA Québec reprendra ses activités le 7 septembre prochain, à l'occasion d'une soirée de démonstration à l'intention du public, offerte gratuitement. Pour information : Marie-France Ferland au 418 681-3594. ■



Mmes Esther Dionne, présidente du Club Toastmasters YWCA Québec et Madeleine Bousquet, membre du club et directrice du secteur 92 de Toastmasters.

**Médiation culturelle**

## Annie Baillargeon choisie lauréate du concours d'art public pour le parc Louis-Latulippe

(YG) La Ville de Québec annonce la lauréate du concours de médiation culturelle pour le parc Louis-Latulippe, situé dans l'arrondissement des Rivières : il s'agit de l'artiste professionnelle Annie Baillargeon.

L'artiste créera une œuvre d'art public en compagnie d'une dizaine de jeunes immigrants âgés de 6 à 12 ans fréquentant le local communautaire Claude-Martin. Ces nouveaux arrivants viennent principalement du Bhoutan, de la République démocratique du Congo, de la République centrafricaine et du Burundi. Les activités commenceront dès cet été. Il est souhaité que le projet soit une source d'intégration et d'épanouissement pour les participants et que l'œuvre devienne un point de repère pour les résidents du secteur.

La lauréate a été sélectionnée à la suite d'un concours s'adressant aux artistes professionnels en arts visuels et en métiers d'art de la Communauté métropolitaine de Québec. Il s'agit du quatrième des six projets de médiation culturelle prévus dans tous les arrondissements de Québec pendant six ans. L'installation de l'œuvre est prévue pour l'automne 2017.

Les honoraires versés à l'artiste pour le travail de médiation culturelle avec le groupe de citoyens sont de 10 000 \$. Ce projet mènera ensuite à la réalisation d'une œuvre d'art d'une valeur de 95 000 \$. ■

### Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca)

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté ? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens ? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention du rédacteur, Yvon Giroux, à l'adresse

[redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca) De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

Tirage :  
**60 000 exemplaires**

Distribution  
résidentielle



53 325 exemplaires

Distribution  
commerciale

3243 exemplaires

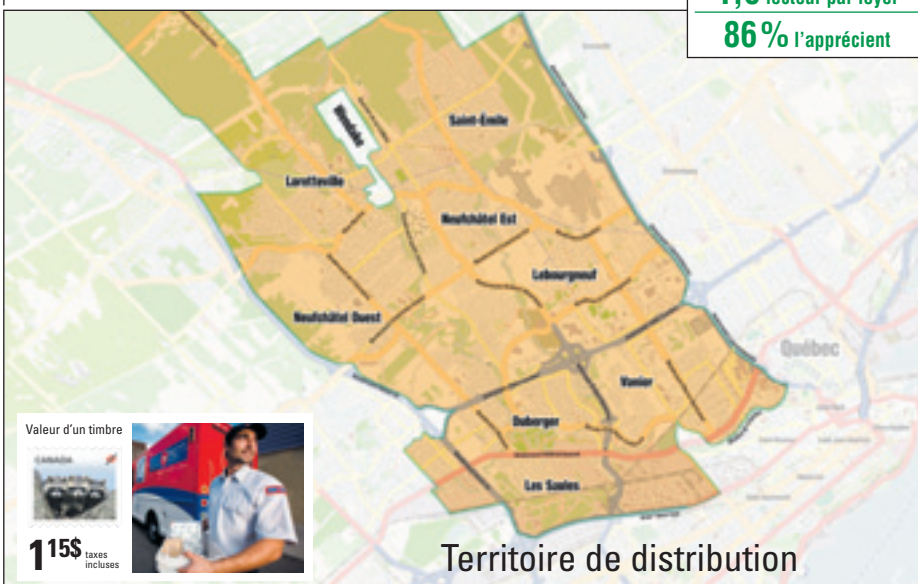
Présentoirs



3432 exemplaires

Achat de publicité : [ventes@journal-local.ca](mailto:ventes@journal-local.ca)

**73%** de lecteurs assidus  
**1,6** lecteur par foyer  
**86%** l'apprécient


**PROFIL DU LECTEUR**

Sexe : Femmes 55 %  
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville  
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf  
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** [www.legermarketing.com](http://www.legermarketing.com)



## Centre de Prélèvements et de Soins Infirmiers Audrey Robillard

**NOUVEAU  
SERVICE**

- Sans ordonnance
- Pap Test
- Test de grossesses sanguins
- Consultation et traitement pour infection urinaire

**Prévoyez la rentrée !!**  
Vaccination pré-scolaire sans délai d'attente  
avec flexibilité d'horaire.

**Prise de rendez-vous en ligne!**  
**Accessible et facile d'utilisation.**

**[www.soinsprelevements.com](http://www.soinsprelevements.com)**



**5\$ de rabais**

Valide jusqu'au  
31 décembre 2016.

Centre de Prélèvements et de  
Soins Infirmiers Audrey Robillard

Val-Bélair

1147, boul. Pie XI, suite 203  
418 842-2666

Saint-Émile

1510, de la Faune  
418 842-6222

# Les commerçants du boulevard Wilfrid-Hamel et de L'Ancienne-Lorette... des gens passionnés!

Pour figurer dans la chronique *Les commerçants du boulevard Wilfrid-Hamel et de L'Ancienne-Lorette : des gens passionnés!* écrite par M. Hugo Bonin, vous devez être membre en règle de l'AGA (150 \$ plus taxes par année). Tous les membres de l'AGA verront leur photo et leurs coordonnées publiées à raison de huit par parution. Quant à la date de parution, le tirage de l'ordre de celle-ci se fera au sort (Journal des Rivières : 60 000 copies, Journal de L'Ancienne-Lorette : 14 000 copies). Pour adhésion : M. Hugo Bonin au 418 871-5218.

**Association des gens d'affaires**  
de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel  
**Encourageons l'achat local**

## Pharmacie



Mélanie Néron

« Je suis fière de mon petit garçon. Je le suis aussi d'offrir, avec mes associés, un service professionnel. »



V. Lambert, M. Néron & P. Allard  
Pharmaciens

1372, St-Jacques, L'Ancienne-Lorette  
G2E 2X1 **418 872-2857**

## Plomberie



Jennifer Hamel

« Je suis très fière de mon implication sociale et d'avoir un contact humain et professionnel avec mes clients. »



1354, rue Saint-Paul #150, L'Ancienne-Lorette  
G2E 1Z6 **418 872-1866**

## Automobile mécanique



Alain Careau

« Je suis fier de mon nouveau garage situé au 1715, boulevard de L'Aéroport et d'y accueillir ma clientèle. »



1715, boul. de l'Aéroport  
L'Ancienne-Lorette G2G 2P4 **418 871-6791**

## Climatisation



Alain Rousseau

« Je suis fier de travailler et de demeurer à L'Ancienne-Lorette, ainsi que de la solidarité des gens de ma ville. »



1685, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B9 **418 977-4965**

## Automobile - Réparation



Marc Leroux

« Je suis très fier de ma famille avec laquelle je partage mon travail et mes loisirs. »



6040, boul. Wilfrid-Hamel  
L'Ancienne-Lorette G2E 2H6 **418 872-2732**

## Aéroport



Mathieu Claise

« Je suis très fier que l'Aéroport international Jean-Lesage puisse offrir un Centre de dédouanement américain à notre nombreuse clientèle en 2018. »



505, rue Principale, Québec G2G 0J4  
**418 640-2700, poste 2625**

## Il reste quelques places pour la 17<sup>e</sup> édition du tournoi de golf de l'Association et du Journal de L'Ancienne-Lorette

(YG) Il reste quelques places encore disponibles pour la 17<sup>e</sup> édition du tournoi de golf de l'Association des gens d'affaires du boulevard Wilfrid-Hamel et de L'Ancienne-Lorette et du Journal de L'Ancienne-Lorette.

Cette année, l'événement est sous la présidence d'honneur de M. Guy Sasseville, propriétaire de deux restaurants Tim Hortons. L'événement aura lieu le mercredi 7 septembre au club de golf de la Faune. ■



Des membres du Comité organisateur du tournoi de golf de l'Association et du Journal de L'Ancienne-Lorette. Devant, M. Hugo Bonin, Mme Julie Dufresne, cofondateurs de l'AGAAL, MM. Guy Sasseville et Renaud Audet. Derrière, MM. Marcel Champagne, Gaétan Boivin, Pierre Cassivi, Demetre Triantafyllou, Jean-Marc Lavoie et Mario Dubé.

## À votre agenda

### L'assemblée générale annuelle de l'Association des gens d'affaires du boulevard Wilfrid-Hamel et de L'Ancienne-Lorette

(YG) Vous pouvez déjà placer à votre agenda l'assemblée générale annuelle de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel.

Le 22 mars 2017 à 17 h à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel. ■

Dre Jessie Michaud-Couture  
Chirurgienne dentiste

**nouvelle** dans notre équipe!



**CENTRE DENTAIRE PELLAN & LESSARD**

Dr Pierre Pellan  
Chirurgien dentiste

L'arrivée du Dre Michaud-Couture au sein de l'équipe du Dr Pellan nous permet de poursuivre la prise en charge rapide des urgences et d'offrir de meilleurs délais de rendez-vous.

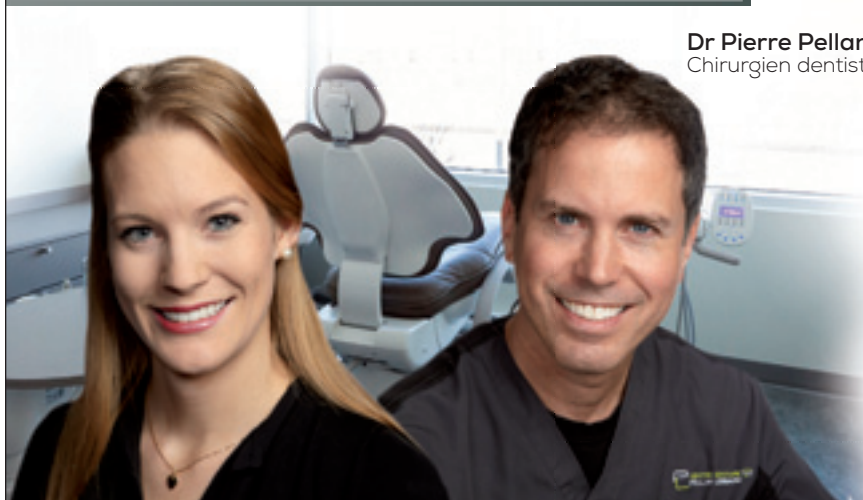
**Bienvenue aux nouveaux patients!**

418.694-8787 poste 1

centredentairepellanetlessard.com

**CENTRE D'AFFAIRES LES MÉANDRES**

210-2500, rue Beaurevoir  
Québec (Qc) G2C 0M4  
Intersection Robert-Bourassa



À 71 ans

# Jacques Duval vit de sa passion depuis maintenant 51 ans

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Qui ne connaît pas quelqu'un, qui un jour a suivi un cours de danse à l'École de danse Jacques Duval ? À peu près personne, puisque cette légende de la danse, et ses professeurs, ont donné le pas à plus de 80 000 personnes, et à entre 1500 et 1800 personnes par semaine, de nos jours. Il a débuté sa carrière en 1965, en accueillant ses premiers danseurs dans l'Est-du-Québec, atteignant même l'impressionnant total de 40 municipalités, dans ce territoire qu'il a élargi par la suite jusqu'au Nouveau-Brunswick. M. Duval se rappelle qu'à ses débuts, il était pratiquement perçu comme un bandit lorsqu'il a commencé à enseigner la danse dans le Bas-Saint-Laurent. Parce qu'à cette époque, faut-il le rappeler, c'était commettre un péché de danser.

Puis, c'est le retour du Centre de danse Jacques Duval sur le boulevard de l'Auvergne à Québec en 1973. Il est maintenant situé au 4141, boulevard de l'Auvergne et emploie une vingtaine d'employés. Il loue les trois salles de danse de l'immeuble aujourd'hui occupé par Paillard. Il a vendu la bâtisse l'an dernier. Ses salles sont occupées sept jours sur sept.

La danse aura toujours été et demeurera toujours sa grande passion. L'an dernier, il est passé de 60 heures de travail à 40 heures par semaine. S'arrêter d'enseigner ? « Mais je vais faire quoi ? Je n'ai jamais considéré cela comme un travail. J'ai dansé. Je me donne encore quelques années avant de passer le flambeau. J'anime encore les soirées de danse du samedi, et ce, depuis 46 ans », explique celui qui a perdu sa complice et bras droit des 32 dernières années



Jacques Duval (au centre) en action en compagnie d'étudiants à l'un de ses cours de danse.

dans tous les aspects de sa vie, Mme Céline Thériault, victime du cancer en 2015. La danse l'a aidé à passer au travers de cette période difficile.

Quelle est la recette du succès de cette école de danse ? « J'ai toujours été à l'avant-garde dans le domaine. Je ne regarde pas ce que font mes concurrents. La formule que j'ai adoptée a fait en sorte de sortir des sentiers battus et de battre la concurrence. J'ai été le premier propriétaire d'une école de danse à faire payer les gens à chaque leçon, alors qu'ailleurs c'était toujours des contrats impliquant de gros montants d'argent, sans que les personnes sachent s'ils allaient aimer ça. Avec Jacques Duval, les gens paient une fois, et ils reviennent parce qu'ils aiment ça », assure-t-il.

Les cours de danse ont bien évolué au cours des 50 dernières années. À cette époque, c'était la danse sociale qui était très populaire. Par la suite, ce fut la danse en ligne, la danse country, la danse latine et évidemment la lambada. Et encore une fois, M. Duval a innové. « J'ai inventé un programme santé pour les retraités, un programme qui bouge beaucoup et qui dure 2 h 30. Je dirais que près de 500 personnes participent à ce programme chaque semaine », avance fièrement le septuagénaire.

Qui suit des cours des danses de nos jours ? Pour M. Duval, il y aura toujours des personnes d'un certain âge pour suivre des cours. Mais, il y a aussi les personnes qui prennent des cours parce qu'ils se marient, ou bien parce qu'ils ont vu des émissions à la télé et que cela les intrigue.

Outre son école de danse, M. Duval possède toujours son agence de voyage qu'il dirige depuis 1981. Il est toujours en première ligne pour des voyages en Europe, en Asie et évidemment dans les pays chauds. Sa clientèle est composée aux deux tiers de ses élèves des cours de danses. Mais attention, la danse passe au second plan au cours de ces voyages. M. Duval y déploie ses talents d'animateur et s'assure que les participants voient tout ce qu'il y a à voir, tout en les faisant bénéficier de ses talents de conteurs. Au fil des ans, il a visité une cinquantaine de pays. Hawaii demeure son lieu de prédilection avec une dizaine de voyages effectués dans cet État américain. Mais d'autres villes et pays sont dans sa ligne de mire. ■

**ÉCOLE  
D'ENTREPRENEURIAT**  
DE QUÉBEC

**Bernard Guay-Dumas**  
Fondateur de Web étudiants  
Webetudiants.com

**Entrepreneur – 1<sup>ère</sup> cohorte de  
l'École d'entrepreneuriat de Québec**

**FAITES LE  
PREMIER PAS**

**Inscrivez-vous à notre prochaine  
séance d'information le 23 août**

[ecoleentrepreneuriat.com](http://ecoleentrepreneuriat.com)

École d'entrepreneuriat de Québec  
1530, boulevard de l'Entente  
Québec (Québec) G1S 4S7  
418 688-8312

## Le député Pierre Paul-Hus enfile ses espadrilles pour une bonne cause

Le député fédéral de la circonscription Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, M. Pierre Paul-Hus, n'a pas hésité récemment à enfiler ses espadrilles, afin de prendre part à la course Deuil-Jeunesse qui se déroulait dans les rues de Saint-Émile.

Au nombre des 256 participants à prendre le départ, le député conservateur était accompagné pour l'occasion de sa conjointe et de ses deux enfants. Tous ont complété le trajet qui s'étirait sur une distance de cinq kilomètres.

« La saison estivale est propice aux activités de plein air et permet de joindre, comme dans ce cas-ci, l'utile à l'agréable. Deuil-Jeunesse est un organisme unique d'intervention professionnelle qui vient en aide

aux jeunes et aux familles qui vivent la maladie grave, la disparition ou la mort d'un proche ou des pertes liées à la séparation parentale, l'abandon ou l'adoption. Son rôle est essentiel et son apport au milieu est inestimable », de mentionner M. Paul-Hus.

Grâce à cette belle participation du public, ce sont plus de 2 000 \$ qui ont été amassés.

L'organisme Deuil-Jeunesse travaille auprès des jeunes eux-mêmes, de leurs parents et de leur entourage par des moyens distinctifs, dont la sensibilisation, le soutien, l'information et l'intervention. Il offre aussi son expertise aux organismes, aux professionnels et aux intervenants, et ce, tant au Québec qu'à l'international. ■



Mme Josée Masson, fondatrice et présidente-directrice générale de Deuil-Jeunesse, en compagnie du député de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, M. Pierre Paul-Hus.



LES MÉANDRES  
CENTRE D'AFFAIRES

ALIMENTATION

SOINS & SANTÉ

SERVICES

Tous les services,  
une seule destination...

- > Apex Physio
- > Banque TD
- > Boucherie Délecta
- > Centre dentaire Pellan & Lessard
- > Clinique Médico-Esthétique L'Intemporelle
- > Clinique médicale privée Médicina
- > Clinique podiatrice Hugo Desrochers
- > Généralys assurance
- > Groupe Nassan
- > Le Coiffeur par François Mourot
- > Lunetterie des Méandres
- > Proxim, pharmacie Serge Tremblay
- > Saccade, expertise en autisme



DEVENEZ  
MEMBRE!

## BÉNÉFICIEZ D'UNE FOULE D'AVANTAGES

Frais de consultation médicale moins élevés

Priorité sur les prises de rendez-vous

Accès à des consultations téléphoniques

Vaste gamme de services et soins de santé

SITUÉE AU CENTRE D'AFFAIRES LES MÉANDRES

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE: [MEDICINA.CA](http://MEDICINA.CA) / 418.915.9881

2500, RUE BEAUREVOIR, LOCAL 270, QUÉBEC (QC) G2C 0M4



NOUVEAUX COMMERCES  
DÉCOUVREZ-LES!

## Galas Méritas des écoles secondaires

## La Caisse remet près de 10 000 \$ en bourses aux jeunes méritants

Pour la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec, les mois de mai et juin représentent un moment propice pour reconnaître les efforts et l'implication des jeunes dans leur milieu scolaire. C'est pourquoi elle profite de l'opportunité qu'offrent les galas Méritas des écoles secondaires de son territoire pour octroyer annuellement tout près de 10 000 \$ en bourses aux jeunes méritants.

Plusieurs représentants de la Caisse étaient donc présents lors de ces soirées qui rendent



Jacob Raymond Gagnon, de l'école secondaire Vanier, a reçu une bourse de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec des mains de M. Christian Faucher, directeur adjoint et Mme Murielle Foucault, présidente du comité d'engagement de la Caisse.



Philippe Morin de l'école secondaire Roger-Comtois a reçu une bourse de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec des mains de Mme Suzanne Canac Marquis, vice-présidente de la Caisse.

hommage à l'accomplissement des jeunes en présence de leurs parents et de leurs enseignants. Les montants qui ont été remis s'ajoutent au montant global de 61 000 \$ déjà donnés en décembre dernier dans le cadre du programme de bourses d'études et d'excellence sportive.

Les dirigeants de la Caisse tiennent à féliciter tous les jeunes récipiendaires de l'année scolaire 2015-2016 et à leur souhaiter une très belle rentrée! ■



L'Académie St-Louis a rendu hommage à ses étudiants lors du Gala Méritas.



Mme Silvana Polacco, de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec, en compagnie de récipiendaires de bourses de l'école secondaire La Camaradière.



Des jeunes de la polyvalente de Neufchâtel récipiendaires de bourses de la Caisse en compagnie de Mme Marie-Catherine Paquet, dirigeante à la Caisse.

## Bénévole d'un jour

Le 26 juillet dernier, Mme Silvana Polacco, conseillère en développement coopératif à la Caisse, a accepté la sympathique invitation de l'équipe de Popote et Multi-Services. Elle a accompagné M. Larivière, bénévole de longue date, lors de la livraison des repas à la clientèle.

Popote et Multi-Services compte plus de 30 ans d'existence et a pour mission de soutenir les personnes âgées, en perte d'autonomie ou en convalescence, afin de leur permettre de demeurer le plus longtemps possible et de façon sécuritaire à leur domicile.

La disponibilité de nombreux bénévoles, permet à l'organisme de répondre aux demandes constantes de services de livraison de repas à domicile, mais aussi, de transport et accompagnement pour raisons médicales, de visites d'amitié et pour des activités d'animation dans les secteurs de Loretteville, Val-Bélair et Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Intéressé à devenir bénévole vous aussi? [www.popoteetmultiservices.org](http://www.popoteetmultiservices.org)

Et pour bénéficier des services, il suffit d'un simple appel au 418 845-3081 pour qu'on évalue vos besoins et que la livraison débute dans un délai raisonnable. ■



M. Larivière, bénévole depuis 20 ans auprès de l'organisme et Mme Silvana Polacco, conseillère en développement coopératif à la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec.



Mmes Silvana Polacco, France Lantagne, directrice générale de Popote et Multi-Services et M. Larivière, bénévole.

## La Caisse vous présente des organismes de sa communauté

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec se positionne comme un partenaire incontournable auprès de sa communauté. Par son Fonds d'aide au développement du milieu, la Caisse exprime sa solidarité, par le versement de contributions financières favorisant le mieux-être des gens de sa collectivité. C'est pourquoi, chaque année, les membres du comité d'engagement de la Caisse entreprennent la visite d'une dizaine d'organismes ayant bénéficié de son soutien.

L'objectif de ces visites, est d'abord de faire la connaissance des nombreux bénévoles dévoués et engagés qui composent les organisations communautaires et ainsi de pouvoir mettre un visage sur les projets et réalisations auxquels la Caisse contribue. Les membres du comité d'engagement se disent privilégiés de pouvoir rencontrer ces hommes et ces femmes qui véhiculent si fièrement les valeurs inestimables du partage et de l'entraide.

**Mmes Murielle Foucault, Suzanne Canac Marquis, Nathalie Godin et M. André Maheux**  
Comité d'engagement de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec dans son milieu



### ORGANISMES DU MOIS

#### Adaptavie

[www.adaptavie.org](http://www.adaptavie.org)

**Adaptavie inc.** est un organisme à but non lucratif dont la mission est de prévenir, maintenir, améliorer et promouvoir la santé et le bien-être des personnes vivant avec des limitations fonctionnelles. Par une participation active à la programmation d'activités physiques et sportives adaptées, les membres profitent d'un créneau unique d'intervention qui favorise l'atteinte des objectifs de mieux-être, de socialisation et de soutien à leurs proches.



M. Mario Légaré, directeur général d'Adaptavie.

C'est dans cette perspective que la Caisse soutient l'organisation pour contribuer au maintien du Camp La Relève, qui est un camp de jour spécialisé pour les enfants de 5 à 12 ans ayant un trouble du spectre de l'autisme. Il a été mis sur pied pour répondre aux besoins des familles dont les enfants nécessitent un encadrement particulier et ne pouvant pas intégrer les camps réguliers du Programme Vacances-Été de la Ville de Québec.



Mme Suzanne Canac Marquis, vice-présidente de la Caisse, M. Mario Légaré, directeur général d'Adaptavie et Mme Murielle Foucault, présidente du comité d'engagement de la Caisse dans son milieu.

Ce projet permet d'accueillir 14 enfants par semaine en ratio 1 : 1. Chaque campeur est jumelé à un intervenant spécialement formé pour intervenir adéquatement face aux comportements caractéristiques des troubles du spectre de l'autisme. En plus d'assurer un encadrement répondant aux besoins des jeunes, ce ratio permet à l'intervenant de développer une belle relation avec le participant et procure un sentiment de sécurité aux parents.

#### Statistiques et faits saillants

- Plus de 1 000 personnes profitent des activités physiques adaptées offertes par Adaptavie;
- L'organisme dessert les personnes vivant avec des limitations de tous les arrondissements de la ville de Québec et même de la grande région de Québec;
- 46 % de la clientèle est référée par un médecin ou par l'Institut de Réadaptation en déficience physique de Québec (IRDPQ);
- Les utilisateurs des services ont entre 4 et 92 ans;
- Adaptavie inc. gère plus de 7 000 inscriptions par année à ses diverses activités;
- Une centaine d'employés y travaillent annuellement;
- Plus de 250 bénévoles appuient également les intervenants auprès de la clientèle

#### Centre d'hébergement Christ Roi

[www.csssvc.qc.ca/services/c\\_h\\_CR.php](http://www.csssvc.qc.ca/services/c_h_CR.php)

Le centre d'hébergement Christ-Roi dispense des soins et des services à 142 résidents permanents et à 24 résidents temporaires. La mission première est d'offrir un milieu de vie pour la clientèle adulte en perte d'autonomie physique et cognitive. La clientèle actuelle est composée de résidents de 30 à 103 ans.

Le milieu doit aussi offrir le volet animation et activités afin de permettre, le plus possible, aux résidents d'être actifs et ainsi de maintenir leur niveau d'autonomie résiduel. Un îlot prothétique permet à 12 résidents présentant des déficits cognitifs importants de vivre dans un environnement sécuritaire de type familial.

Le partenariat de la Caisse avec cette organisation s'est traduit par une aide financière permettant de faire l'achat d'équipement donnant accès à des activités interactives. Ainsi, la projection de films, défilement d'images et jeux cognitifs figurent désormais parmi les possibilités novatrices d'animer le milieu de vie auprès des résidents du Centre.

Par ce geste concret, la Caisse s'unit à l'équipe du Centre d'hébergement Christ-Roi, pour contribuer à l'humanisation de leur milieu de vie afin de le rapprocher du milieu familial. ■



Les membres du comité d'engagement de la Caisse, M. André Maheux, Mmes Silvana Polacco, Suzanne Canac-Marquis et Murielle Foucault en compagnie de M. Steeve Whittom du centre d'hébergement Christ-Roi

## LA CAISSE SCOLAIRE Un premier pas vers l'éducation financière des jeunes!

La caisse scolaire est un avantage distinctif pour les jeunes puisqu'elle propose un programme personnalisé de l'apprentissage de l'épargne. Elle représente le premier pas vers l'autonomie et la responsabilité financière, par un concept toujours actuel pour initier les jeunes à l'épargne et à la gestion budgétaire et pour contrer l'analphabétisme financier.

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec compte plus de 20 écoles primaires sur son territoire, desquelles, plus de 5 000 élèves ont ainsi l'opportunité de participer au service de la Caisse scolaire, qui permet d'effectuer des dépôts à leur compte, via leur école pendant toute l'année scolaire. Parents et enseignants s'unissent pour offrir à ces jeunes un apprentissage des notions de base quant à la valeur de l'argent.

La Caisse scolaire permet :

- d'initier les jeunes à l'épargne et la gestion budgétaire dans le but de les :
  - rendre autonomes, responsables et compétents
  - sensibiliser à l'importance de la saine gestion financière
  - intéresser aux valeurs de la coopération
- d'amener les parents à participer au processus éducatif de leurs enfants par le biais de la caisse scolaire
- d'assurer le développement d'une culture et de la relève

## J'AI UN RÊVE... J'ÉPARGNE MES SOUS !

NOUVEAUTÉ - La Caisse scolaire sur le Web

[www.caissescolaire.com](http://www.caissescolaire.com)

La Caisse scolaire se modernise pour la Rentrée ! En effet, un site Web exclusif à la caisse scolaire est mis à la disposition des parents, enfants et enseignants pour leur offrir une plateforme personnalisée et interactive. Ainsi, ce site dynamique rendra accessible à chaque visiteur un contenu pertinent selon son profil (enfant, parent ou enseignant). Plusieurs avantages sont visés avec ce déploiement, dont la consolidation des contenus en éducation financière pour nos jeunes et l'accompagnement pour les parents et enseignants.

Pour les parents et les enseignants, ce nouvel accès sur le Web devient un outil indispensable avec lequel ils pourront s'inspirer afin de soutenir l'éducation financière et promouvoir les saines habitudes d'épargne.

Pour les enfants, cette nouvelle plateforme permettra de s'initier à l'importance d'économiser leurs sous tout en s'amusant via des personnages et jeux ludiques sur le site.

Visitez le site [www.caissescolaire.com](http://www.caissescolaire.com) pour connaître tous les détails et règlements des concours en vigueur ! ■

## « Investir dans notre avenir! »



17 prix seront remis pour plus de 13 000 \$ en prix dans le cadre de ce concours destiné exclusivement aux enseignants et groupes-classes des écoles primaires du Québec et de l'Ontario offrant le service éducatif de la caisse scolaire. ■





*Saint-Jean-Berchmans*



*Collège François-de-Laval*



*Fondation du Musée de la Civilisation*



*Patro Laval*



*ep de Limoilou*



*Club cycliste de Lévis*



*La Bouchée généreuse*



*SAMS*



*Martin Matte Qc*



*Pignon Bleu*



*Le Pivot*



*Centre multiethnique de Québec*



*Réno-Jouets*



*Jeunes musiciens du monde*



*MDJ L'Exode de Limoilou*



*Académie Saint-Louis*

Deux athlètes du secteur reçoivent une bourse

# La Fondation des Alouettes encourage l'excellence académique, le leadership et la persévérance de jeunes footballeurs québécois

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

À l'occasion de la 12<sup>e</sup> édition de leur programme de bourses avec la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec (FAEQ), le président et chef de la direction des Alouettes de Montréal, M. Mark Weightman, accompagné de M. Simon Céré, directeur communications, Chaînes francophones Bell Média, ont remis 34 250 \$ en bourses à 26 des plus prometteurs jeunes joueurs de football du Québec.

Deux jeunes du secteur couvert par le *Journal des Rivières*, Dominic Lévesque-Nadeau et Jean-Philippe Houle, ont reçu une bourse de niveau secondaire de 750 \$. Le premier pour son leadership et le second pour sa persévérance.

Dominic Lévesque-Nadeau est né le 10 janvier 1999 et évolue avec les Patriotes de l'école secondaire Roger-Comtois à titre de second. Nommé au sein de l'équipe d'étoiles RSEQ juvénile division 1 en 2015, il a effectué 40 plaqués, 26 plaqués assistés et 3 sacs en 2015. Il évoluera pour le Campus Notre-Dame-de-Foy. Il a organisé une collecte de canettes au sein de son école afin d'accumuler de l'argent au profit de la Fondation Maria Luisa Gerra. Cette Fondation a pour mission de subvenir aux besoins des enfants dans les pays en voie de développement. Afin de s'impliquer pleinement, Dominic a, en mars dernier, pris part à un voyage en Équateur dans l'optique de se rendre compte de l'impact de son projet auprès des jeunes. Une fois sur place, il a eu l'opportunité de distribuer plusieurs articles scolaires tels que des crayons et des cahiers ainsi que plusieurs jouets.

Jean-Philippe Houle est né le 15 octobre 1997. Il a évolué au sein de l'Arsenal de l'Académie Saint-Louis à titre de porteur de ballon et participé au Challenge Wilson en 2014. Il a accumulé 246 verges par la course et 208 verges par la passe en 2015.

Diagnostiqué avec une paraparésie spastique à l'âge de sept ans, les médecins le voyaient en chaise roulante autour de ses 16 ans. Mais grâce au soutien constant de ses proches et à une force de caractère hors du commun, Jean-Philippe a su, avec brio, passer au travers de plusieurs épreuves afin de se rendre jusque dans les rangs du secondaire. Une des épreuves les plus délicates que Jean-Philippe a dû gérer en 6<sup>e</sup> année a été l'annonce du diagnostic de von Willebrand, un problème de coagulation sanguine qui aurait pu compromettre sérieusement sa carrière de footballeur. Heureusement, grâce à sa ténacité, à sa passion pour le football et à son envie de performer académiquement, Jean-Philippe a travaillé intensément dans l'optique d'obtenir son diplôme d'études secondaires dans les temps. Il a également été en mesure de bien s'intégrer au sein de l'équipe de football de l'Académie Saint-Louis et a ainsi complété une carrière digne de mention. Dès septembre, il poursuivra ses études en sciences de la nature au Cégep Limoilou où il continuera également sa carrière de footballeur.

La cérémonie de remise de bourses s'est déroulée au Club sportif MAA, où plusieurs joueurs des Alouettes perfectionnent leur entraînement. M. Weightman a pour sa part déclaré : « Depuis que les Alouettes ont revu le jour en 1996, il a toujours été important pour l'organisation d'appuyer la relève sportive québécoise ainsi que la persévérance



Dominic Lévesque-Nadeau reçoit sa bourse des mains de Mark Weightman, président et chef de la direction des Alouettes de Montréal et de Bruno Heppell, ambassadeur des Alouettes de Montréal.



Dominic Lévesque-Nadeau reçoit sa bourse des mains de Mark Weightman, président et chef de la direction des Alouettes de Montréal et de Bruno Heppell, ambassadeur des Alouettes de Montréal.

scolaire. Année après année, le football gagne en popularité et le nombre d'étudiants-athlètes ne cesse de croître. Nous sommes fiers de continuer d'appuyer les étudiants-athlètes dans la poursuite de leur cheminement scolaire ainsi que dans leur carrière dans le monde du football ».

Ce sont 26 types de bourses ont été octroyés : 4 bourses d'Excellence académique récompensant les notes exceptionnelles; 4 bourses Leadership soulignant l'engagement com-

munautaire; 1 bourse Persévérance soulignant une résilience et une persévérance hors du commun dans des circonstances difficiles; 16 bourses de Soutien à la réussite académique et sportive encourageant la bonne conciliation du football et des études et finalement, 1 bourse de Recrutement universitaire à un étudiant-athlète diplômé d'un cégep ayant choisi de poursuivre son parcours académique et sportif dans une université québécoise. ■

## VOYAGES JACQUES DUVAL

418 845-6222

Voyages accompagnés par Jacques Duval  
Le spécialiste du voyage en groupe depuis 48 ans



DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

## CROISIÈRE MER BALTIQUE

**Départ de Londres** - 3 nuits à Londres  
29 mai au 14 juin 2017 - 12 nuits en croisière  
sur le Navigator of the Seas Oslo, Copenhague, Helsinki, St Petersburg, Tallinn, Bruges



Réunion d'information  
le samedi 10 septembre à 13 h

Cabine intérieure en occupation double

À partir de  
**4 399 \$**

## VIETNAM ET CAMBODGE

16 avril au 7 mai 2017  
Villes visitées : Hanoi, Halong, Ninh Binh, Can Tho, Dong Hoi, Hué, Da Nang, Hoi An, Hô Chi Minh-Ville, Vinh Long, Saïgon, Chau Doc, Phnom Penh, Siem-Rep.



Réunion d'information  
le samedi 10 septembre à 14 h

Prix par personne en occ. double

**4 499 \$**

## HAWAII

Du 4 au 18 février 2017 - 13 nuits au Ohana Waikiki East

Jacques Duval organise son 13<sup>e</sup> voyage  
**AU PARADIS HAWAIIEN**

Réunion d'information  
le samedi 10 septembre à 15 h

**3 349 \$**



Je vous attends au **CENTRE JACQUES DUVAL** 4141, boul. de L'Auvergne  
Réservez votre place au 418 845-6222 Québec, (coin l'Ormière)

## La Programmation des loisirs Automne-Hiver 2016-2017 offre des activités pour tous les goûts!

(YG) Cet automne encore, la Ville de Québec propose à ses citoyens un vaste choix d'activités de loisir. Cours de natation, danse, yoga, activités artistiques et culturelles, sports d'équipe ou individuels... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges! Les inscriptions pour certaines activités débuteront le dimanche 21 août. Elles se poursuivront jusqu'en septembre, selon les arrondissements et les organismes qui les offrent. Les citoyens sont donc invités à consulter la *Programmation Loisirs Automne-Hiver 2016-2017* de leur arrondissement pour connaître les modalités d'inscription propres à l'activité à laquelle ils souhaitent s'inscrire (dates, tarif, inscription par la poste, par Internet ou en personne).

Pour découvrir le riche éventail d'activités proposées à la grandeur du territoire, les citoyens peuvent consulter dès maintenant le module Mes loisirs en ligne du site Internet de la Ville, au [ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs](http://ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs). En quelques clics, l'internaute peut prendre connaissance de l'offre en loisir, obtenir de l'information sur les différents organismes partenaires et télécharger des formulaires d'inscription. De plus, le site Internet de la Ville permet de s'inscrire en ligne à plusieurs activités.

Les citoyens peuvent également se procurer un exemplaire papier de la programmation des loisirs dans la plupart des bâtiments municipaux, notamment : les bureaux d'arrondissement; les bibliothèques et les équipements sportifs et récréatifs de la ville. ■

# La 8<sup>e</sup> édition du Pro-Am Gagné-Bergeron rapporte un montant record de 133 000 \$ pour trois organismes

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La popularité du Pro-Am Gagné-Bergeron est loin de s'essouffler! La 8<sup>e</sup> édition, réunissant 18 joueurs de la Ligue nationale de hockey, a permis de remettre 133 000 \$ à trois organismes, soit Le Pignon Bleu, Leucan et la Fondation Philippe-Boucher. L'événement qui se déroulait au Complexe sportif de L'Ancienne-Lorette, a permis aux amateurs de hockey d'obtenir des autographes des joueurs de la LNH au cours de l'avant-match. Les professionnels se sont pliés de bonne grâce aux demandes de signatures et de photos de leurs fans.

Il faut souligner que les Bruins de Patrice Bergeron ont défait les Coyotes de l'Arizona d'Antoine Vermette par le compte de 6 à 4. Rappelons qu'une deuxième jeune femme, Chorinne Koesters, a participé à l'événement. La toute première avait été Maëlle Rioux, il y a déjà quelques années. De plus, une nouveauté cette année, alors que la Coupe Pierre-Gagné a été remise à l'équipe victorieuse,

en hommage au père du hockeyeur Simon Gagné, et l'un des fondateurs du Pro-Am. M. Gagné est décédé l'an dernier. Cette coupe en bois a été réalisée par l'artisan-sculpteur, M. Mario Beaumont. ■



La mise en jeu officielle, Patrice Bergeron, Guy Martineau (Fondation Philippe Boucher), Mme Nathalie Matte (Leucan), Richard Foy (Pignon Bleu) et Antoine Vermette. Devant, la jeune Megane, de Leucan.



Photo des deux équipes prise à la fin de la partie présentant le chèque de 133 000 \$ et la Coupe Pierre-Gagné.



MM. Mario Beaumont, artiste-sculpteur de la Coupe Pierre-Gagné, Guy Martineau (Fondation Philippe Boucher), Mme Nathalie Matte (Leucan), MM. Antoine Vermette, Simon Gagné, Patrice Bergeron, Alain Rioux, président du comité organisateur et Richard Foy (Pignon Bleu).

## La rencontre annuelle des Lévesque aura lieu à Québec le 28 août

(YG) La rencontre annuelle des cousins et cousines et amis des familles Lévesque, cette année, c'est à Québec que ça se passe ! Cette rencontre aura lieu le dimanche 28 août, à l'Hôtel Clarion, au 3125, boulevard Hochelaga, à Québec. Parents et amis des Lévesque sont tous les bienvenus. Dès 8 h 30 muffins, viennoiseries et café seront servis. Après la réunion, ils seront conviés à un buffet suivi d'une performance musicale, voix et guitare, animée par Rita et Daniel. Pour information : Mme Françoise Lévesque-Paré secretaire@associationlevesque.org et francoiselpare@videotron.ca, ou M. Philippe Paré pare.philippe@videotron.ca et 418 527-3377. ■

## ESPACES À LOUER

**1264, boul. Louis-XIV**  
CONSTRUCTION NEUVE

**DISPONIBLE MAINTENANT**  
1500 p.c. au rez-de-chaussée  
et 150 à 2000 p.c. au 2<sup>e</sup> étage



Info Location : 418 933-5665  
sonia.lapointe@impactgestion.com



### LIQUIDATION

Tracteurs et Tondeuses

Modèles 2016



Husqvarna

### FINANCEMENT

0% JUSQU'À 36 MOIS

**SMG**  
Champton



à partir de 1999\$ ou 63.84\$/mois

\* Mise au point printanière de tracteur vérification en 15 points. À partir de 9995\$ + tx



RABAIS & PROMOS



à partir de 349<sup>99</sup>\$

\* Mise au point printanière de tondeuse vérification en 10 points. À partir de 4995\$ + tx

**SCIERIE MOBILE GILBERT INC.**  
6325 boul. Wilfred-Hamel, L'Ancienne-Lorette, QC

\* Voir les détails de mise au point en magasin.

**418 871.2248**  
[www.centresmg.com](http://www.centresmg.com)



### MARRIOTT COURTYARD CONFIE SA RESTAURATION À NOURCY !

Nourcy Comptoir Traiteur vient d'annoncer que l'entreprise assurera tout le volet restauration et bar du nouvel hôtel Marriott Courtyard de Québec qui a récemment ouvert ses portes à la fin juillet. En plus d'être entièrement responsable du nouveau restaurant nommé le Commissariat, situé au rez-de-chaussée de l'hôtel, l'équipe de Nourcy sera à la tête de la section-bar et des banquets pour le nouvel hôtel. Un défi de taille, mais qui promet ! Le Commissariat porte ce nom en raison de sa situation géographique, car il est carrément installé entre une caserne de pompier et un nouveau poste de police (devenant ainsi assurément l'endroit le plus « sécuritaire » en ville !) proposera une cuisine fine et délicate inspirée des quatre coins du monde, le tout à des prix abordables et dans une ambiance chaleureuse.



Perspective couleur du lobby du nouvel hôtel Marriott Courtyard.

### LA GALERIE QUÉBEC ART PRÉSENTE PARENTHÈSE AU CŒUR DE LA VILLE CHAMADE: UN ITINÉRAIRE DE CHARME PROPOSÉ PAR JEAN-CLAUDE POITRAS



Jean-Claude Poitras.

La Galerie Québec Art, située à Place-Royale dans le Vieux-Québec, annonce qu'elle accueillera, en septembre, l'exposition de l'artiste multidisciplinaire et designer de réputation internationale Jean-Claude Poitras. Intitulée **Parenthèse au cœur de la ville chamade**, cette exposition sera composée d'une trentaine d'œuvres sur verre, papiers et canevas, dont les magnifiques nymphes de l'artiste, des sculptures lumineuses créées à partir de bustes de mannequins de haute couture. Des soirées de vernissage (sur invitation) se tiendront dans la galerie les 14 et 15 septembre prochain et, en novembre, des soirées privées seront également offertes en présence de l'artiste.

### YOGA FITNESS CÉLÈBRE SA CROISSANCE : UN TROISIÈME CENTRE OUVRIRA BIENTÔT DANS LA RÉGION DE QUÉBEC!

L'équipe de Yoga Fitness annonçait officiellement en juillet dernier l'ouverture prochaine de son troisième centre en trois ans dans la région de Québec. Pour ce troisième établissement, qui vient s'ajouter aux deux centres existants de Sainte-Foy et Saint-Roch, Amélie Beaumont et Martin Ouellet, les copropriétaires, ont choisi de s'installer dans un vaste et lumineux local de 10 000 pieds carrés du secteur en pleine ébullition de Lebourgneuf ! Avec ce nouveau centre (qui devient également le siège social de l'entreprise) dont l'ouverture officielle est prévue lors de la dernière semaine d'août, Yoga Fitness, qui génère maintenant dans la région de Québec une cinquantaine d'emplois, offrira désormais près de 600 cours de yoga et de fitness par mois aux quatre coins de la ville.



Une perspective du nouveau YOGA FITNESS Lebourgneuf.

### LA PIÈCE DRÔLE DE COUPLE, METTANT EN VEDETTE MARTIN DRAINVILLE ET LUC GUÉRIN, SERA PRÉSENTÉE À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU LES 16 ET 17 SEPTEMBRE PROCHAIN !



Luc Guérin et Martin Drainville en pleine représentation de *Drôle de couple*.

La Salle Albert-Rousseau présentera la pièce humoristique *Drôle de couple*, la version française de *The Odd couple* de Neil Simon, les 16 et 17 septembre prochain. Mettant en vedette des comiques bien de chez nous, soit Martin Drainville et Luc Guérin, la pièce de théâtre se déroule à Montréal, en 1965, lors de la partie de poker hebdomadaire chez Oscar Brisebois (Luc Guérin), nouvellement divorcé, qui mène une vie de bohème. Lors de cette soirée, Félix Valois (Martin Drainville), son meilleur ami, se présente en retard, complètement dévasté alors que sa femme l'a expulsé du foyer familial après 15 ans de mariage. Afin de venir en aide à son ami, Oscar hébergera Félix

chez lui... geste qu'il regrettera très rapidement ! Les deux hommes aux antipodes devront cohabiter ensemble pour partager leur vie au quotidien, et formeront pour le plus grand bonheur des spectateurs le plus Drôle des couples !

### VU, LU, ENTENDU OU PONDU

Un très bel événement sportif a eu lieu du 4 au 13 août dernier au Club de Tennis Montcalm alors que le Challenge de Tennis Bistro La Cohue y prenait place, donnant lieu à des performances relevées pour les joueurs et des journées d'activités en plein air pour toute la famille... C'était du 11 au 14 août dernier que l'on pouvait aller se balader dans les rues du Vieux-Lévis pour profiter du Festival Jazz etcetera Lévis, toujours entièrement gratuit, qui fêtait d'ailleurs cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire... Le 28 juillet dernier est arrivé au Port de Québec le voilier L'Espérance, parti de La Rochelle en France pour un périple de huit semaines sur l'Atlantique, qui fera l'objet d'une série documentaire diffusée sur les ondes de Radio-Canada au printemps prochain... C'est avec beaucoup de fierté que L'Attitude Massothérapie tiendra pour la 3<sup>e</sup> fois en quatre ans une soirée-bénéfice le 7 septembre prochain à La Trattoria La Scala au profit de la Fondation de la massothérapie pour le cancer et la douleur chronique... La **Tablée des chefs est fière d'annoncer le retour de son**

incomparable soirée-bénéfice annuelle « La Grande Tablee » qui se déroulera le 14 novembre au Fairmont le Château Frontenac... C'est avec beaucoup de bonheur et d'enchantement que les propriétaires de la Galerie Perreault se sont vus « obligés » de prolonger l'exposition de l'artiste québécois Guy Boudro vu sa grande popularité... **Après un court arrêt durant la saison estivale, le Centre d'art la Chapelle annoncera le 1<sup>er</sup> septembre son époustouflante programmation pour l'automne 2016...** La nuit des Galeries, se déroulant dans les rues du Quartier Petit Champlain, sera de retour cette année, plus précisément le 24 septembre prochain, avec une formule renouvelée et une programmation plus étoffée que jamais... **Au mois de septembre prochain, les Halles de Sainte-Foy auront le plaisir d'enfin dévoiler leur nouvelle image, une création de l'agence Spärk...** En septembre également, la scène culturelle de Québec prendra un nouvel envol grâce à l'arrivée d'une « nouvelle » salle de spectacle...

## Les organisateurs du Club de marche Volkssport Nord-Sud ne font pas relâche

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**La planification à long terme est la clé pour être capable d'offrir aux membres des activités toujours aussi intéressantes d'année en année. Pour le plaisir, la bonne forme physique et l'amitié.**

Pas de relâche pour les organisateurs du Club de marche Volkssport Nord-Sud. En plus des activités offertes à la programmation de 2016, un comité travaille depuis plusieurs mois à la programmation de 2017. Il y a même des activités qui ont été retenues pour 2018. Les organisateurs vont explorer des nouveaux secteurs pour le bonheur des membres.

Au Sentier des Mineurs d'East-Broughton, les membres ont découvert un endroit riche en histoire, où effectivement, la nature a repris sa place. Un lac a pris naissance sur le site d'une ancienne mine où des artistes ont sculpté à même des troncs d'arbres de magnifiques œuvres d'arts bien documentées.

Septembre est tout près, les marches de groupe reprennent normalement. Les lundis à 13 h, départ de l'aréna de Loretteville, 86, boulevard des Étudiants. Pour information : Denise au 418 842-5425. Les lundis à 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard Saint-Émile, 1435, de la Faune. Pour information : Cécile au 418 847-3063. Les lundis et mercredis à 19 h, départ du restaurant Patates Plus du 1111, boulevard Pie-XI Nord. Pour information : Serge ou Carmen au 418 843-3302. Les mercredis à 18 h 30, le départ se fera de Cap-Rouge le 21 septembre et de Val-Bélair le 28 septembre. À partir du 5 octobre, les départs se feront de l'Aréna de Loretteville. Pour information : Paul-Henri au 418 843-5793.

Marches culturelles et marches guidées : le mardi 27 septembre, marche de la directrice provinciale à Baie-Saint-Paul. Pour information : Marjolaine au 418 845-4829 ou Agathe au 418 845-4156.

Le dimanche 2 octobre, Train léger de Charlevoix et marche à la Malbaie. Pour information : Nicole au 418 523-2717 ou Réjeanne au 418 842-7547.

Le dimanche 9 octobre, randonnée pédestre à la Vallée-de-la-Jacques-Cartier. Pour information : Michel au 418 843-9791 ou Cécile au 418 847-3063.

Le lundi 10 octobre, marche de la directrice provinciale à Montmagny. Pour information : Marjolaine au 418 845-4829 ou Danielle au 418 844-1116. Le dimanche 16 octobre, randonnée pédestre, La Boucle de la Station à Stoneham. Pour information : Michel au 418 843-6916 ou Carole au 418 529-7643.

Le dimanche 23 octobre, marche guidée, Québec maritime. Pour information : Anne-Hélène ou Gérard au 418 626-9373. Le jeudi 27 octobre, marche dans le secteur Loretteville et assemblée générale annuelle. Pour information : Lisette au 418 845-2746 ou Michelle au 418 529-1570.

Le dimanche 6 novembre, randonnée pédestre à la Station touristique de Duchesnay. Pour information : Dominique et Ronny au 418 915-6151 ou France au 418 574-6832. Le dimanche 13 novembre, marche guidée dans le parc de l'Escarpement. Pour information : Georgette au 418 915-7804 ou Johane au 418 622-6679.

Les adeptes de vélo se regroupent tous les jeudis jusqu'au 13 octobre. Les départs se font à 10 h de Loretteville. Les distances et les destinations varient d'une semaine à l'autre. Pour information communiquez avec Agathe au 418 845-4156.

Pour devenir membre, vous pouvez vous présenter en tout temps lors des activités. Le coût de participation est minime. Pour obtenir plus d'information et voir les photos d'activités, visitez le [www.volkssport-nordsud.qc.ca](http://www.volkssport-nordsud.qc.ca) ou adressez-vous à Lisette au 418 845-2746 ou à Michelle au 418 529-1570. ■



Les membres ont roulé le long de la rivière Batiscan, ils ont découvert le village de Saint-Luc-de-Vincennes, la ville de Trois Rivières et les environs et ils ont roulé aussi le long de la rivière Bécancour.



Quelques-uns des participants lors du voyage en Mauricie le 31 juillet dernier.



**GRATUIT POUR TOUS!**  
**Pique-nique**  
*des générations*  
**20 août • 11h**  
--  
**418 687-5757**

**Beau  
temps  
mauvais  
temps**

**idsanté**<sup>®</sup>  
en mode mieux-être

**RÉSEAU  
SÉLECTION  
.com**

**VICE VERSA  
VANIER**

**ANIMATION • JEUX GONFLABLES  
• TIRAGES ET PRIX DE PRÉSENCE**

**33 complexes  
pour retraités**

**APPORTEZ  
VOTRE LUNCH  
ET VOS BOISSONS!**

Des dons seront  
amassés lors de  
cette journée pour  
appuyer l'organisme  
Le Pignon Bleu.

**ENTRÉE AU SITE:**  
467, boul. Père-Lelièvre  
Québec, QC G1M 0B8

**STATIONNEMENT:**  
Côté Personnel  
1150 boul. Hamel,  
Québec, QC, G1M 2S4

## Centre de danse Jacques Duval

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT** *Danser c'est la santé!*  
418 845-6222 ou [www.jacquesduval.com](http://www.jacquesduval.com)

### HORAIRE DES COURS Automne 2016

#### DANSE SOCIALE COUPLES

	JOUR	HEURE	DÉBUT
<b>1<sup>re</sup> session</b>	MARDI	20 h 10	6 sept.
<b>Débutants</b>	MERCREDI	20 h 10	7 sept.
	DIMANCHE	16 h	11 sept.
<b>2<sup>e</sup> session</b>	JEUDI	18 h 40	8 sept.
	DIMANCHE	12 h	11 sept.
<b>3<sup>e</sup> session</b>	DIMANCHE	13 h 30	11 sept.
<b>4<sup>e</sup> session</b>	JEUDI	20 h 15	8 sept.
<b>7<sup>e</sup> session</b>	LUNDI	20 h 15	12 sept.
<b>6<sup>e</sup> session</b>	JEUDI	18 h 35	8 sept.
<b>9<sup>e</sup> session</b>	MERCREDI	18 h 30	7 sept.
<b>10<sup>e</sup> session</b>	MERCREDI	18 h 35	7 sept.
<b>11<sup>e</sup> session</b>	DIMANCHE	13 h 40	11 sept.
<b>13<sup>e</sup> session</b>	JEUDI	20 h 10	8 sept.
<b>16<sup>e</sup> session</b>	DIMANCHE	11 h 50	11 sept.
<b>19<sup>e</sup> session</b>	MARDI	20 h 15	6 sept.

#### DANSE SOCIALE : Personnes seules

<b>1<sup>ère</sup> session</b>	MARDI	20 h 10	6 sept.
<b>Débutants</b>	MERCREDI	20 h 10	7 sept.
<b>2<sup>e</sup> session</b>	JEUDI	18 h 40	8 sept.

Pour les 3<sup>e</sup> session et plus, le même horaire que les couples

#### DANSE EN LIGNE

<b>Niveau Débutants</b>	VENDREDI	18 h 30	9 SEPT.
	DIMANCHE	14 h 15	11 sept.
	LUNDI	18 h 20	12 sept.
	SAMEDI	13 h	10 sept.
<b>Niveau 2</b>	MARDI	18 h 30	6 sept.
<b>Niveau 3</b>	LUNDI	18 h 25	12 sept.
<b>Niveau 4</b>	MARDI	18 h 40	6 sept.
<b>Danses en ligne</b>	MERCREDI	20 h 05	7 sept.
<b>Du samedi soir</b>	SAMEDI	18 h	10 sept.

#### TANGO ARGENTIN

Couples & personnes seules

<b>Tango 1</b>	VENDREDI	18 h 25	9 sept.
----------------	----------	---------	---------

#### COURS DE DANSE SANTÉ

Les après-midis des retraités en forme.

La danse santé est un programme de danses en ligne qui bougent beaucoup. Ces danses sont faciles à apprendre et à danser.

<b>Niveau 1</b>	MARDI	13 h 30	6 sept.
<b>Débutants</b>	JEUDI	13 h 30	8 sept.
	VENDREDI	13 h 30	9 sept.
	LUNDI	13 h 30	12 sept.
<b>Niveau 2</b>	LUNDI	13 h 15	12 sept.
<b>Niveau 3</b>	MERCREDI	13 h 30	7 sept.
<b>Niveau 4</b>	MERCREDI	13 h 10	7 sept.
<b>Pratiques</b>	MARDI	13 h	à l'année
	MERCREDI	13 h	à l'année
	LUNDI	13 h	à l'année
<b>Country débutants</b>	MARDI	13 h 15	6 sept.
<b>Country 2</b>	JEUDI	13 h 30	8 sept.
<b>Country avancés</b>	JEUDI	13 h 15	8 sept.

#### DANSE COUNTRY

<b>Débutants (ligne &amp; part.)</b>	MARDI	19 h 30	6 sept.
<b>Débutants (ligne &amp; part.)</b>	MERCREDI	18 h 40	7 sept.
<b>Débutants (ligne &amp; part.)</b>	VENDREDI	18 h 30	9 sept.
<b>Débutants (ligne &amp; part.)</b>	DIMANCHE	12 h 30	11 sept.
<b>Niveau 2 (ligne &amp; part.)</b>	MERCREDI	20 h 15	7 sept.
<b>Niveau 3 (ligne &amp; part.)</b>	LUNDI	20 h 15	12 sept.
<b>Niveau 4 (ligne &amp; part.)</b>	LUNDI	18 h 40	12 sept.

#### ZUMBA (R) GOLD

15 semaines – 1 h par leçon - ZUMBA & BALADI

<b>Zumba Gold</b>	MARDI	11 h	6 sept.
	MARDI	18 h 15	6 sept.
	JEUDI	11 h	8 sept.

#### BALADI

<b>Débutants</b>	MARDI	20 h 10	13 sept.
------------------	-------	---------	----------

#### DANSE LATINE

<b>Débutants</b>	VENDREDI	20 h 05	9 sept.
------------------	----------	---------	---------

HORAIRE SUJET À CHANGEMENT

4141, boul. de L'Auvergne, Québec, (coin l'Ormière)  
418 845-6222

## La Journée mondiale de l'hélicoptère se déroulera le 21 août

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Pour la deuxième année consécutive, l'industrie de l'hélicoptère à travers le monde est invitée à se réunir afin de célébrer les machines étonnantes que sont les hélicoptères. C'est une excellente occasion pour tous les pilotes et passionnés d'aviation de partager leur passion avec la population et leurs semblables.

Le 21 août prochain, entre 9 h et 17 h, le Complexe Capitale Hélicoptère invite donc

la population à venir découvrir le monde de l'hélicoptère lors d'une journée remplie d'animations et de surprises pour toute la famille. Tout comme l'année dernière, cette activité permettra aux participants de voir des hélicoptères de près, de discuter avec les pilotes et de prendre part aux activités prévues : coloriage, maquillage, visite des hangars et divers jeux sur la thématique de l'hélicoptère. Pour plus d'information sur l'activité du Complexe Capitale Hélicoptère visitez : [complexecapitalehelicoptere.com/journee-mondiale-de-lhelicoptere](http://complexecapitalehelicoptere.com/journee-mondiale-de-lhelicoptere) ou pour en savoir plus sur la Journée mondiale de l'hélicoptère : [www.worldhelicopterday.com](http://www.worldhelicopterday.com). ■



Le 21 août prochain, entre 9 h et 17 h, le Complexe Capitale Hélicoptère invite la population à venir découvrir le monde de l'hélicoptère.

#### CHRONIQUE JURIDIQUE

### LE TESTAMENT NOTARIÉ - PRIMORDIAL!

Pour plusieurs personnes, aborder la question du testament est un sujet tabou, puisqu'il faut aborder le sujet de notre mort. Rassurez-vous, rédiger votre testament ne vous apportera que du soulagement!

Il est très important de planifier la rédaction de votre testament. Ce faisant, vous déciderez de quelle façon vos biens seront distribués à votre décès. Vous serez maître du choix de vos héritiers et des personnes qui verront à la gestion et l'administration de votre succession. En l'absence de testament, c'est la loi qui vous impose vos héritiers et le choix du législateur pourrait vous surprendre ou ne pas vous convenir. Par exemple, votre conjoint de fait n'héritera pas de vos biens ni même de la propriété et ce, même si vous faites vie commune depuis plusieurs années. Vous êtes mariés? votre conjoint marié n'héritera pas de la totalité de vos biens. En effet, si vous avez des enfants, il ne recevra que le tiers de votre succession. Et, même si vous n'avez pas d'enfant, votre conjoint marié pourrait devoir partager vos avoirs avec vos parents, frères et sœurs. Décéder sans testament pourrait donc avoir des conséquences fâcheuses pour le conjoint survivant.

Vous avez des enfants mineurs? Comment bien les protéger et bien protéger leurs patrimoines si vous partez? Qui s'occupera d'eux? À quels âges toucheront-ils leurs héritages?

Au Québec, trois formes de testaments sont reconnues: olographes, devant témoins et notariés. Sans conteste, le testament notarié est le plus avantageux, puisqu'il vous permet de bénéficier des conseils du notaire, ce qui vous assure une rédaction testamentaire complète et sécuritaire. Aussi, le testament notarié est plus difficile à contester, puisque le notaire a l'obligation de s'assurer de votre identité, de votre capacité à tester et de votre consentement. En plus, le notaire conservera l'original dans son greffe et enregistrera vos coordonnées au Registre des testaments de la Chambre des notaires du Québec. Il sera donc impossible d'ignorer ce testament à votre décès. Enfin, élément important, le testament notarié est exécutoire dès sa signature, aucune procédure de vérification devant le tribunal ne sera nécessaire à votre décès, ce qui n'est pas le cas des deux autres formes testamentaires. Il est à noter que le processus de vérification devant le tribunal est coûteux et il prolonge les délais du règlement successoral.

Rédiger un testament ne fait pas mourir! Il ne fera que protéger ceux que vous aimez! Consultez nous, nous saurons vous guider!



Mmes Katherine Bourdages et Marie-Ève Bouchard, notaires

Katherine Bourdages, notaire  
Marie-Ève Bouchard, notaire

Lafrenière,  
Bourdages  
& Bouchard  
NOTAIRES

5600, boulevard des Galeries  
Bureau 240, Québec (Québec)  
G2K 2H6

Téléphone : 418 651-5435  
Télécopieur : 418 653-1447  
[www.lbbnotaires.com](http://www.lbbnotaires.com)  
Suivez-nous sur Facebook!



# DÉPOSER SON CHÈQUE PLUS RAPIDEMENT POUR EMILY



## DÉPÔT MOBILE

### PHOTOGRAPHIEZ, DÉPOSEZ

Utilisez-le dans l'application Services mobiles Desjardins



418 842-1214  
caissedesrivieres.com

Suivez-nous sur 



Coopérer pour créer l'avenir



# EN PAUSE

